

指文® 人物系列 003

航母 舰队 司令

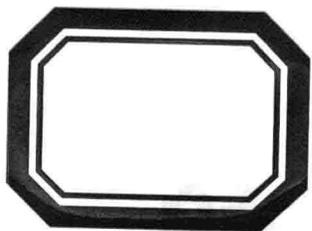
上卷

【美】约翰·B·伦德斯特罗姆 著
胡毅秉 译

弗兰克·杰克·弗莱彻
在珊瑚海、中途岛和
瓜达尔卡纳尔岛

 中国长安出版社


指文



指文图书®

航母舰队司令

弗兰克·杰克·弗莱彻在
珊瑚海、中途岛和瓜达尔卡纳尔岛

(上卷)

【美】约翰·B·伦德斯特罗姆 著 胡毅秉 译

 中国长安出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

航母舰队司令：弗兰克·杰克·弗莱彻在珊瑚海、中途岛和瓜达尔卡纳尔岛 / (美) 伦德斯特罗姆著；胡毅秉译. -- 北京：中国长安出版社，2013.10
ISBN 978-7-5107-0468-0

I. ①航… II. ①伦… ②胡… III. ①弗莱彻，F.J. (1885 ~ 1973) - 生平事迹 IV. ①K837.125.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 256349 号

航母舰队司令：弗兰克·杰克·弗莱彻在珊瑚海、中途岛和瓜达尔卡纳尔岛 (上、下卷)

约翰·B·伦德斯特罗姆 著 胡毅秉 译

策划制作：指文图书*

出 版：中国长安出版社

社 址：北京市东城区北池子大街 14 号 (100006)

网 址：<http://www.ccapress.com>

邮 箱：capress@163.com

发 行：中国长安出版社

电 话：(010) 85099947, 85099948

印 刷：重庆市蜀之星包装彩印有限责任公司

开 本：787mm×1092mm 16 开

印 张：44 (上、下卷)

字 数：650 千字

版 本：2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5107-0468-0

定 价：89.80 元 (上、下卷)

版权所有，翻版必究

如发现印装质量问题，请与承印厂联系退换



弗兰克·杰克·弗莱彻中将，摄于1942年9月17日。
由文书军士弗兰克·W·布通过史蒂夫·尤因博士提供。

BLACK SHOE CARRIER ADMIRAL: FRANK JACK FLETCHER AT
CORAL SEA, MIDWAY & GUADALCANAL

©2006 by John B. Lundstrom

Simplified Chinese language translation rights arranged with the
author c/o US Naval Institute Press,
through LEE' s Literary Agency.

©2013 by Chong Qing Foresight Information, Inc.

本书简体中文版由美国海军学会出版社独家授权出版
版权所有 侵权必究

| 鸣谢

本书是作者对太平洋战争早期战役近三十年研究的结晶，但若没有众多个人和组织的大力帮助和鼓励，它是不可能完成的。这篇简单的致谢声明只能列举其中一二，无法道尽我欠所有人的恩情。

由于对本书富有争议的主人公抱有明显的同情之心，我特别注意避免对弗莱彻将军的行为作任何粉饰，而是客观地加以审视。因此我非常感谢四位特地本着客观态度阅读书稿的审阅者：我的密友、《宿命的会合》的合著者史蒂夫·尤因博士、同样是重要朋友的著名历史学家理查德·B·弗兰克、海军军事学院的小弗兰克·乌利希和美国海军预备役退休少将肯尼思·P·曼宁。他们都提供了极好的意见和建议，逼着我证明自己的观点，甚至有时促使我接受弗莱彻的诋毁者的合理批评。美国海军退休少校理查德·H·贝斯特阅读了截至中途岛的章节，作为美国海军在二战中最杰出的俯冲轰炸机领队之一，他从独特的角度提供了精彩的评论。我还要特别感谢开创性的著作——《橙色作战计划》的作者爱德华·M·米勒，他也读了我的书稿。没有他的坚定支持，本书可能不会出版。书中遗留的错误完全由我一人负责。

还有一些优秀的朋友和伙伴也为我的研究提供了热心帮助。詹姆斯·C·萨夫鲁克是无与伦比的太平洋战争航空史研究者，他似乎总能在需要时找到关键的信息。罗伯特·J·克瑞斯曼和杰弗里·G·巴罗博士是海军历史中心的杰出史学家，提供了非常宝贵的帮助，同样提供很多帮助的还有伊泽保穗博士、詹姆斯·T·林特、J·麦克尔·温格、马克·E·霍兰、马克·皮蒂、比尔·K·维克里、查尔斯·哈伯莱因、罗纳德·马祖尔凯维奇和克雷格·史密斯。斯蒂芬·L·罗卡不仅与我结下了深厚友谊，还在我无数次拜访大学公园时留我过夜（或与我一同投宿）。洛伊德·J·格瑞巴慷慨地让我查阅他在1980年撰写威克岛解围行动的精彩论文时积累的不可替代的重要通信。先前两本中途岛战史的作者——沃尔特·洛德和撒迪厄斯·V·图勒加博士慷慨地分享了自己的研究成果，写过弗莱彻将军传记的斯蒂芬·D·里根博士也是如此。皇家澳大利亚海军的约瑟夫·H·斯特拉塞克少校提供了澳大利亚档案馆中的重要信息。虽然克里斯·库特哈德-克拉克博士对弗莱彻的看

法与我有很大分歧，但我非常感谢他对皇家海军的约翰·G·克瑞斯将军所作的研究。在密尔沃基公立博物馆，前总裁兼首席执行官威廉·莫伊尼汉博士和我的前上司卡特·L·鲁普顿都给我的研究提供了极大的支持。

通过互联网我获得了超乎想象的帮助，还结交了更多朋友。乔纳森·帕歇尔与我志趣相投，他的聪慧和渊博令人惊讶。他与安东尼·塔利合写了多年来最重要的关于中途岛的新书。我还要感谢本杰明·夏皮罗、兰迪·斯通、戴维·迪克森、桑迪·尚克斯、让-弗朗西斯·梅森、阿兰·阿尔斯莱本、阿莱因·内维特、安德鲁·奥布鲁斯基和切拉林·威尔森。由威廉·普莱斯和罗纳德·拉塞尔主持的中途岛之战圆桌会是研究该战役的重要资料来源。

在许多协助我研究的当事人及家属中，我要特别提一下托马斯·纽瑟姆、乔治·克拉普、诺尔曼·乌尔默和弗兰克·布，他们都曾在约克城号和萨拉托加号上直接效力于弗莱彻。美国海军的福雷斯特·R·比亚德上校明知我对其旧上司弗莱彻的看法与他自己的观点针锋相对，还是大度地回答了我提出的问题。美国海军退休少将威廉·N·莱昂纳德是我在刚开始研究时认识的老朋友，提供了关于舰队司令在旗舰上的角色的深刻见解。另一位VF-42的老兵威廉·F·苏尔吉和妻子珍在我的研究早期提供了很多方便，还在1973年弗莱彻将军去世数月后带我拜访了玛莎·弗莱彻夫人。戴维·C·理查森中将对我回忆了他编撰海军军事学院的系列分析的往事。美国陆军退休上校威廉·W·史密斯允许我全面查阅他父亲威廉·沃德·史密斯中将的资料集。美国海军退休少将奥斯卡·彼得森的家人也向我开放了他的资料集。约翰·C·菲奇对我回忆了他的父亲奥伯瑞·W·菲奇将军，还提供了他的资料集的复印件。斯宾塞·S·刘易斯中将的女儿哈丽特·L·霍克和小塞缪尔·E·拉蒂默中校都提供了不少照片。我还要感谢皇家海军中将约翰·G·克瑞斯爵士的后人准许我引用大英帝国战争博物馆中收藏的他的个人资料。

本书利用的大部分档案现收藏于国家档案馆馆设于马里兰州大学公园市的第二档案馆。我有幸与杰出的档案保管员吉布森·B博士、史密斯、巴里·泽布和理查德·波伊泽合作多年。在海军历史中心的作战档案分部，凯西·洛伊德、迈克尔·沃克和约翰·霍奇斯同样给了我很多帮助。弗莱彻将军的资料集保管在怀俄明大学拉腊米分校优秀的美国文化传统中心，那里的卡罗尔·鲍尔斯和罗瑞·奥尔森复印了我需要的所有资料。伊夫林·切尔帕克博士也向我开放了海军军事学院珍藏的许多重要的个人资料集。在美国海军军官学校的尼米兹图书馆，艾丽丝·克莱顿提供了威尔森·布朗中将的资料集。明尼苏达历史学会的史蒂夫·尼尔森为我提供

了国会议员梅尔文·J·马斯的资料集。我还要感谢彭萨科拉海航站的国立海军航空博物馆的希尔·古德斯毕德。我的好友保罗·史迪威提供了美国海军学会通过口述历史计划积累的大量史料，它们是本书的重要信息来源。

在海军学会出版社，我要感谢马克·加特林对这一项目的监督和唐纳·诺伊尔与克里斯·翁鲁维亚对插图制作提供的指导。我的编辑玛丽·斯维哈特以非常专业的态度处理了篇幅如此长的手稿，表现出了令人赞叹的友善和耐心。

在本书写作过程中，我的妻子珊迪一如既往地成为我的得力助手。我过去三本书的地图都是她手绘的，由于本书的地图再靠手绘已不现实，她特地学习了深奥的计算机作图技术来为我绘图。她和我的女儿蕾切尔始终毫无保留地鼓励着我，因为她俩都明白完成这项工程对我的意义有多大。

| 前言

在对日战争的头9个月里，美国太平洋舰队从败亡边缘艰难地扳回战局，实现了海战史上自希腊人在萨拉米海战中击败波斯人以来最漂亮、最神奇的逆转之一。开战之初，太平洋舰队被珍珠港事变重创，在坚韧顽强、素质高超的日本海军（IJN）面前节节败退。日军在5个月内横扫西太平洋和东南亚，攫取了所有初期战略目标，并有不少额外斩获。而在1942年5月和6月，经过珊瑚海和中途岛激烈的航空母舰大战，太平洋舰队不但打破了日军的关键战略布局，还令对方损失惨重。美国在太平洋实现了海军力量的相对均势，并夺取了主动权。8月7日，太平洋舰队在西南太平洋发动两栖反攻。经过7个月苦战，反复拉锯，盟军终于在瓜岛获胜，一举奠定了太平洋战争的胜局。

从1941年12月到1942年10月，弗兰克·杰克·弗莱彻中将率部为战局的重大转折作出了决定性贡献，以损失2艘美国航母为代价击沉了6艘日本航母。在战争初期几场关键战役中，他的作用仅次于广受爱戴的太平洋舰队总司令切斯特·W·尼米兹将军。只有弗莱彻全程参与了这一时期太平洋舰队各个阶段的战略行动。在尼米兹的前任为保住战略要地威克岛而作的徒劳尝试中他是亲历者，在初期的袭扰战中他几度出击，在珊瑚海和中途岛惊心动魄的航母对决中他替尼米兹冲锋陷阵，在瓜岛登陆战中他又承担了支援任务。

弗莱彻是个“黑鞋派”。黑鞋是美国海军大多数军官的习惯穿着，象征着海军的全体水面舰艇部队，与之相对的是骄傲的海军航空兵用于彰显身份的褐鞋。珍珠港事变后，丑陋的航空母舰终于无可争议地取代壮美的战列舰成为海军力量的核心。只有航母才能与航母一争雌雄。然而在战争爆发时，日本拥有的这类战舰多于美国。美国海军必须等到1943年下半年才有望用新建的航母增强舰队，取得决定性的优势。没有人知道太平洋舰队能否撑过这段时间。按照理想情况，在历史上仅有的五次航母大战的前3次战役中指挥美军航母作战的将领应该是经验丰富的海军飞行员兼特混舰队指挥官。然而并非飞行员出身的弗莱彻却因缘际会，挑起了这副千斤重担。

挑大梁的指挥官面对他不熟悉的全新作战方式，这似乎注定要酿成大祸。但是命运并未青睐日本海军，弗莱彻打赢了三场生死攸关的航母战。1942年5月的珊瑚海之战阻止了对莫尔兹比港的登陆行动，使日军在这场战争中第一次受到战略挫折。接着弗莱彻的航母打击部队在6月4日的中途岛防御战中取得决定性成功，但是旗舰约克城号受重创使得胜利的桂冠落到了他能干的下属雷蒙德·A·斯普鲁恩斯头上。1942年8月，弗莱彻率领航母部队（在名义上他统辖整支远征军）攻打瓜岛。8月24日他在东所罗门之战中险胜，此役是他在4个月内进行的第三次航母对决，使日军对陆战队据点的毁灭性攻势胎死腹中，还阻止了敌人的生力军上岛。南太平洋部队因此在瓜岛战役的关键阶段获得了宝贵的喘息机会。1942年10月弗莱彻被挤下航母指挥岗位，一年后接掌北太平洋战区。1945年9月，他接受了日本北方海军部队的投降。

在美国，再也找不出另一位在二战中打赢三场大规模战役的海军将领，在其他国家，有如此战绩的海军将官也如凤毛麟角。弗莱彻在1947年以上将军衔退休。弗莱彻号驱逐舰（DD-992）就是为了纪念他而命名的。^①然而到了1950年，他却不幸成为美国海军史上最有争议的人物。尽管他有许多来之不易的战果，人们却总是带着轻蔑的态度提起两件事：在1941年12月他没能拯救驻守威克岛的陆战队，在瓜岛据说他故意抛弃了陆战队的登陆部队，进而导致了萨沃岛海战的惨败。历史学家内森·米勒在1995年写道：“在战后的史书中，没有一个美国海军将领得到的骂名可与弗莱彻相比。尽管他在1914年远征韦拉克鲁斯的行动中获得了荣誉勋章，却被斥为贪生怕死之徒。”一本关于那个时代的通史（戴维·M·肯尼迪的《免于恐惧的自由：大萧条和战争中的美国人民，1929—1945》）这样评价航母舰队从瓜岛的撤退：“事实就是如此：弗莱彻表现出了非常可疑的判断力和显而易见的胆气不足。”著名作家爱德华·L·比奇在1999年的回忆录中把弗莱彻（“加油迷杰克”）贬为“缺乏对作战需求的职业关注”的“太平”将军，称其总是屈从于“高处不胜寒的怯懦心态”和“他本人对未知的恐惧”。历史学家威廉姆森·穆雷和陆战队上校阿伦·R·米列特在关于二战的研究报告中称，“谨小慎微的”弗莱彻“缺乏在逆境中领导美国军队的气质”。最近有一位研究拿破仑时代历史的著名学者在分析从珍珠港至瓜岛的海战时中语出惊人，声称弗莱彻负有“叛徒”的恶名，而且由于将航母从瓜岛撤出的“怯懦行为”，受到了“军法审判”并被“解除了指挥权”。事实上从来没有这样的军法审

^① 译注：斯普鲁恩斯级三十号舰，1980—2004年在役，2008年作为靶舰被鱼雷击沉。二战中的弗莱彻级驱逐舰首舰弗莱彻号（DD-445）纪念的是他的叔叔。

判，也从没有人给弗莱彻戴上“叛徒”的帽子。但弗莱彻在史书中得到的严重负面评价就是这样深入人心，虽然其依据不过是一些严重过时的二手资料。^①

弗莱彻怯懦无能的形象主要源自塞缪尔·艾略特·莫里森少将影响深远的“半官方”历史——《第二次世界大战美国海军作战史》第三到五卷中对他的描写。1947年，莫里森在该书第一卷的前言中曾写下一段明智的评论：“在事后不久写成的任何史书都不能自封为完全客观的历史，甚至也不能称为合理的定论。将来会有我不知道的事实大白于天下，我所忽略的另一些事实也会被挖掘出来并得到全新的解读。”^②现在我们该听从莫里森的告诫，对1941年12月至1942年10月弗莱彻在太平洋舰队中所起的作用进行全面的重新解读了。那些50多年来接受了莫里森对弗莱彻的无情贬损的人现在必须掂量一下如山的铁证，这些新发掘的证据要求他们对这位迄今为止饱受中伤的海军军官作全新的评价。他在大洋上屡战屡胜，却在争取客观评价的战场上吃了败仗。

本书经历了漫长的写作过程。1942年曾在弗莱彻的参谋部中工作的奥斯卡·彼得森少将在1974年的信中说：“我希望您研究一下弗兰克·杰克·弗莱彻。我觉得他被人遗忘了。他曾作过一些艰难的决策，但是非但没有为此获得赞扬，反而遭到了严厉的批评。”^③当时我刚刚开始研究太平洋战争，后来经过20年努力写成了3本书：《第一次南太平洋会战》（1976年）、《首发主力》（1984年）和《首发主力与瓜岛战役》（1994年），它们详细分析了太平洋舰队的战略和1942年的航母大战。在这段漫长的研究过程中我发现了许多新的原始资料，也掌握了充足的背景知识，得以更好地理解这些复杂事件中的指挥决策。弗莱彻曾对著名作家沃尔特·洛德说：“每当战斗结束后，人们总是津津乐道于指挥官如何深思熟虑、奠定胜局，实际上他们总是要在黑暗中摸索半天。”^④对于身处战局者来说或许确如此言，但军事学说和方法毕竟提供了必要的框架。本书研究的目的是探究和解释这些“黑暗中的摸索”，从而阐明航母特混舰队的指挥官在战斗中以及通常单调乏味但生死攸关的备战过程中是如何发挥作用的。只有这样，才能准确而如实地评价弗莱彻的决策和行动。

① 内森·米勒《海战》211页，肯尼迪《免于恐惧的自由》549页，比奇《盐与钢》126页，穆雷和米列特《不能不赢的战争》210页。关于弗莱彻被称为“叛徒”以及因为“怯懦行为”受审获罪的说法请参见肖姆《鹰与旭日》324、335—336、339、362页。

② 莫里森《第二次世界大战美国海军作战史》1：ix页。

③ 美国海军退休少将奥斯卡·彼得森致伦德斯特罗姆信（1974年10月13日）。

④ 沃尔特·洛德对弗兰克·杰克·弗莱彻将军的采访（1966年2月17日），由已故的沃尔特·洛德提供。

| 缩写、缩略语和特殊名词

AK: 货轮
AO: 舰队油轮
AP: 运输船
APD: 高速运输舰 (驱逐舰改装)
B-17: 波音B-17重型轰炸机 (飞行堡垒)
B-25: 北美B-25中型轰炸机 (米切尔)
B-26: 马丁B-26中型轰炸机 (劫掠者)
BB: 战列舰
CA: 重巡洋舰
CAG: 飞行大队长
CL: 轻巡洋舰
CNO: 海军作战部长
CSCMF: 太舰总秘密及机密电报档案
CV: 航空母舰
CXAM: 雷达型号
DD: 驱逐舰
DMS: 高速扫雷舰 (驱逐舰改装)
DSM: 优秀服役勋章
ECM: 电动密码机
F2A: 布鲁斯特F2A战斗机 (水牛)
F4F: 格鲁曼F4F战斗机 (野猫)
FDO: 战斗机引导官
GCT: 格林尼治时间
H站: 海军第十四军区战斗情报站
IFF: 敌我识别
IJN: 大日本帝国海军
JCL: “迟到的老弟”, 以校官身份获得海军飞行员资格的军官
MAG: 陆战队飞行大队
N站: OP-20-G, 海军作战部长办公室下属的无线电情报单位

NHC: 海军历史中心
NWC: 海军军事学院
ONI: 海军情报局
P-40: 寇蒂斯P-40战斗机(战鹰)
PBY: 联合PBY水上飞机(卡特琳娜)
RG: 记录组
SBD: 道格拉斯SBD-2、-3侦察轰炸机(无畏)
SC: 雷达型号
SOC: 寇蒂斯SOC水上飞机(海鸥)
TBD: 道格拉斯TBD-1鱼雷轰炸机(蹂躏者)
TBF: 格鲁曼TBF-1鱼雷轰炸机(复仇者)
TBS: 舰际通话短途电台
TS: 绝密
USNA: 美国海军军官学校(安纳波利斯)
VB: 轰炸中队
VF: 歼击中队
VHF: 甚高频
VMF: 陆战队歼击中队
VMO: 陆战队观测中队
VMSB: 陆战队侦察/轰炸中队
VP: 巡逻中队
VS: 侦察中队
VT: 雷击中队
YE: 导航信号发射机
澳新: 澳大利亚和新西兰
澳新司: 澳新战区司令
抱团: 恩代尼
贝尔康嫩: 驻澳大利亚的无线电情报单位
北太区: 北太平洋战区
北太司: 北太平洋战区及部队司令
大舰总: 大西洋舰队总司令
海作办: 海军作战部长办公室
环首螺栓: 图拉吉
舰总司: 美国海军舰队总司令

柯佩克：情报机构的无线电网络
瞭望塔：拉包尔攻势中的一号任务
玫瑰：埃法特
美舰总：美国海军舰队总司令
南太空司：南太平洋航空部队司令
南太两司：南太平洋战区两栖部队司令
南太区：南太平洋战区
南太司：南太平洋战区及部队司令
纽扣：圣埃斯皮里图
漂白剂：汤加塔布
太航司：太平洋舰队航母司令（部）
太空司：太平洋舰队航空兵司令
太两司：太平洋舰队两栖部队司令
太潜司：太平洋舰队潜艇司令
太勤司：太平洋舰队勤务部队司令
太区总：太平洋战区总司令
太巡司：太平洋舰队巡洋舰司令
太战司：太平洋舰队战斗部队司令
太侦司：太平洋舰队侦察部队司令
特大：特混大队
特舰：特混舰队
特司：特混舰队司令
瘟疫：旨在夺取拉包尔的三阶段攻势
西南太区：西南太平洋战区
西南太司：西南太平洋部队司令
西南太总：西南太平洋战区总司令
仙人掌：瓜达尔卡纳尔岛
亚舰总：亚洲舰队总司令
战空司：太平洋舰队战斗部队航空兵司令
战巡司：太平洋舰队战斗部队巡洋舰司令
侦巡司：侦察部队巡洋舰司令

目 录

鸣谢

前言

缩写、缩略语和特殊名词

第一章 天翻地覆	001
第二章 “挽回对我们不利的开局”	017
第三章 威克岛“惨败”	035
第四章 带航母去萨摩亚	061
第五章 第一次反击	075
第六章 去西南太平洋	091
第七章 “我们干得最漂亮的一天”	109
第八章 珊瑚海孤军	125
第九章 尼米兹掌舵	149
第十章 备战	169
第十一章 珊瑚海之战（一）开局	181
第十二章 珊瑚海之战（二）5月7日——进攻	203
第十三章 珊瑚海之战（二）5月7日——防守	221
第十四章 珊瑚海之战（三）惨胜	239
第十五章 从珊瑚海到珍珠港	265
第十六章 十万火急	283

第一章

天翻地覆

浩劫之后

1941年12月13日的晨曦将瓦胡岛熟悉的轮廓映在美国太平洋舰队巡洋舰第六分队分队长弗兰克·杰克·弗莱彻少将眼前。他的旗舰——阿斯托里亚号重巡洋舰正准备驶入珍珠港安逸的港湾。在夏威夷群岛工作18个月后，对他来说返回基地本是例行公事，但这次却不一样。六天前，日本航空母舰偷袭珍珠港内的舰队，揭开了第二次世界大战太平洋战争的序幕。弗莱彻所在的特混舰队当时位于中途岛附近，曾追击过袭击者，但没有追上（客观来讲，幸亏没有追上）。现在他正回港接受新任务。太平洋舰队总司令（太舰总）赫斯本德·E·金梅尔上将发出的电报描绘了一幅凄惨景象，但弗莱彻对眼前所见还是缺乏心理准备。首先映入眼帘的是1架坠落在浅海中的美国航母舰载机，接着右舷外出现了一片狼藉的希卡姆机场。内华达号战列舰在奋勇冲出港口后坐滩，船头扎进沙滩，船部半没在水中，甲板全被炸得拱了起来”。在远处的主力舰碇泊区，沉没的加利福尼亚号静卧在烂泥中，与它同病相怜的是西弗吉尼亚号；俄克拉荷马号只有“红色的船底和一只青铜螺旋桨”露出水面，而亚利桑那号已是支离破碎。只有负伤的宾夕法尼亚号、马里兰号和田纳西号还勉强浮在海上。数百架舰载鱼雷机、俯冲轰炸机、水平轰炸机和低空扫射的战斗机击沉或击伤18艘舰船，摧毁了瓦胡岛各机场上的188架飞机。约2400名美国人死于非命，而众所周知的是，日本为这次胜利付出的代价只是几艘微型潜艇和为数不多的飞机。^①

^① 明尼阿波利斯号（CA-36）和阿斯托里亚号（CA-34）航海日志，1941年12月4—13日，美国国家档案馆第24记录组（RG-24）。莫里森《美国海军作战史》3：212页错将弗莱彻在12月7日的旗舰记为明尼阿波利斯号，事实上他在12月4日就转到了阿斯托里亚号上。弗莱彻曾在1948年10月9日指出了莫里森的错误（见弗兰克·杰克·弗莱彻将军资料集），但莫里森从未修正这段文字。关于珍珠港的描述引自阿贝克隆比和普拉特《我为驱逐舰而生》9—10页。关于珍珠港事变的早期评估，见1941年12月太舰总致海作办电081015，藏于太舰总秘密及机密电报档案（以下简称CSCMF），RG-38，缩微胶卷521。

原本雄伟壮丽的战列舰队化为一堆废铁的“恐怖场面”令弗莱彻从心底感到震撼。和金梅尔以及绝大多数高级军官一样，他是个“黑鞋派”，这个绰号源于大多数海军军官惯穿的鞋子颜色。黑鞋派是水面部队的斗士，在他们看来，装备巨炮重甲的战列舰是“美国舰队的主要作战力量”，代表着真正的海军实力。至于“褐鞋派”海军航空兵的骄傲——航空母舰，则被他们看作次要战舰，只能在海军完成摧毁敌军舰队的首要任务时为战列舰打下手。黑鞋派承认航母在侦察、空中掩护、进攻防护薄弱的舰队和突袭地面目标方面有很大价值，但他们宣称只有战列舰才能击败战列舰夺取制海权。太平洋战争的爆发使黑鞋派的世界天翻地覆。这不仅是因为他们鄙视的对手——日本人击溃了战列舰队，还因为如此惊人的战果是通过集中使用航母投射强大火力实现的。现在要打赢战争需要制空权，而制空权必须靠海上的活动机场以及岸上的基地夺取。最终为这一论点一锤定音的是一场几乎同样惊人的毁灭：12月10日，英国的新式战列舰威尔士亲王号和老式战列巡洋舰反击号被陆基中型轰炸机击沉。它们和1940年塔兰托的意大利战列舰以及珍珠港的美国战列舰不同，不是在港口遇袭，而是在大海上被密集的航空鱼雷和重磅炸弹打垮的。^①

联合舰队司令长官山本五十六大将是同辈将领中唯一认识到航母将成为现代海战王牌的人。当时日本海军已经拥有世界上最强的航母兵力。他决心用航母打响头炮，对遥远的珍珠港中美国海军的核心力量实施大胆的突击。击沉太平洋舰队的战列舰和航母将对夺取菲律宾和东南亚的行动起到掩护作用，并为日本提供在新占地区巩固防御的宝贵时间。为了攻击珍珠港，山本组建了一支极其强大的打击力量，其中包括至少6艘航空母舰，载机超过400架。南云忠一中将的“机动部队”（日文原文如此，但其真实含义是“打击部队”）包括赤城号、加贺号、苍龙号、飞龙号、翔鹤号和瑞鹤号航母，2艘快速战列舰，2艘重巡洋舰，1艘轻巡洋舰，16艘驱逐舰，3艘潜艇和7艘油轮。另有17艘潜艇（其中5艘搭载了微型潜艇）在夏威夷水域布阵。11月26日，机动部队从日本北部秘密出航，冒险穿越北太平洋3000海里人迹罕至、风雨交加的海域，前往瓦胡岛以北230海里的放飞点。这次远航能够成功完全归功于日本海军在不久前发展出了为重型舰船进行海上加油的能力。日军的这项能力与其主要对手美国海军相仿，大大领先于英国皇家海军。12月7日（东京时间12月日），南云用350架飞机

^① 戈登·普兰奇博士对弗兰克·杰克·弗莱彻将军的采访（1966年9月17日），由罗伯特·J·克瑞斯曼提供。RG-313中太舰总秘密信函第4498号箱内太平洋舰队战斗部队司令官（太战司）致太舰总关于临时任命中将的信（1941年7月30日）中说：“战列舰部队司令官统辖美国舰队的主要战斗力量。”